

# කොට්ඨාස-19 හේතුවෙන් සිදු වූ මරණ සහතික නිකුත් කිරීම සහ වර්ගිකරණය (කේතනය) පිළිබඳ

## ජාත්‍යන්තර මාර්ගෝපදේශනය

වස්තු රෝග පිළිබඳ ජාත්‍යන්තර සංඛ්‍යාත්මක වර්ගිකරණය  
මත පදනම් වී ඇත  
(2020 අප්‍රේල 16 )

### INTERNATIONAL GUIDELINES FOR CERTIFICATION AND CLASSIFICATION (CODING) OF COVID-19 AS CAUSE OF DEATH

Based on ICD

International Statistical Classification of Diseases

(16 April 2020)

මෙම සිංහල පරිවර්තනය අධ්‍යාපන අවශ්‍යකා මත සිදු කරන ලද එකක් වන අනර ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයේ හෝ ශ්‍රී ලංකා රජයේ නිල පරිවර්තනයක් නොවන බව කරුණාවෙන් සළකන්න

## පටුන

1. ලේඛනයේ අරමුණ.....	1
2. කොවිඩ-19 නිසා සිදුවන මරණ නිර්වචනය කිරීම .....	1
3. මරණයේ හේතුව COVID-19 නිසා සිදු වූ බවට සහතික නිකුත් කිරීමේ දී පිළිපැදිය යුතු උපදෙස්.....	1
A. මරණයට හේතුව නිකුත් කරන තෙවැනු සහතිකයේ කොවිඩ-19 ලේඛනගත කිරීම .....	1
B. පාරිභාෂික වචන.....	2
C. සිදුවීම් දාමය.....	2
D. මරණයට හේතු වූ වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් (COMORBIDITIES ).....	4
C. වෙනත් උදාහරණ.....	7
4. මරණය කොවිඩ-19 නිසා සිදුවූ බවට වර්ගිකරණයේදී පිළිපැදිය යුතු උපදෙස්.....	11
A. ICD-10 ට අනුව කොවිඩ-19 මරණ වර්ගිකරණය.....	11
B. සිදුවීම් දාමය.....	13
C. මරණයට හේතු වූ වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් (COMORBIDITIES ).....	14
D. වෙනත් උදාහරණ.....	16
E. මරණ සහතික නිකුත් කිරීම පිළිබඳ දැක්වෙන ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයේ වෙනත් වෙන් අඩවි.....	20
5. ඇමුණුම .....	20

## 1. මෙම ලේඛනයේ අරමුණ

කොට්ඨාසි-19 හා සම්බන්ධ මරණ වරුණිකරණය සහ සහතිකකරණය පිළිබඳව මෙම ලේඛනය මගින් විස්තර කරනු ලැබේ. මෙම මූලික ඉලක්කය COVID-19 නිසා සිදු වූ සියලු මරණ හඳුනාගැනීමයි.

සරලව විස්තර කෙරෙන කොට්ඨාසි-19 මරණයට ජ්‍යෙෂ්ඨ දැක්වෙන වෛද්‍ය සහතිකය පුරවිනු ලබන පුද්ගලයා වෙත නිකුත් කෙරෙන උපදෙස් අන්තර්ගතය. සහතික කරන්නන් වෙත ඉදිරිපත් තිරිමේ දී මෙම කොටස ඉවත් කළ යුතුය.

## 2. කොට්ඨාසි-19 නිසා සිදුවන මරණ නිරවචනය කිරීම

2. යම් අයෙකු කොට්ඨාසි-19 ආසාදිතයෙකු යැයි අනුමානයට ලක් වූ හෝ කොට්ඨාසි-19 ආසාදිතයෙකු යැයි තහවුරු කෙරේ ඇති පුද්ගලයෙකු නම් ද එම පුද්ගලයා සායනිකව ගැලපීය හැකි රෝග ලක්ෂණ සහිත රෝගයක ප්‍රතිච්ලයක් ලෙස මරණයට පත් ව ඇත්තැම් ද එම පුද්ගලයාගේ මරණය කොට්ඨාසි-19 රෝගයට සම්බන්ධ කළ නොහැකි වෙනත් පැහැදිලි ජ්‍යෙෂ්ඨත් නොමැති නම් ද රෝගී බව සහ මරණය අතර කාලය තුළ එම පුද්ගලයා කොට්ඨාසි-19 විලින් සම්පූර්ණ සුවිය ලබා නොසිටියේ නම් ද පරික්ෂණ කටයුතුවල අවශ්‍යතාව සඳහා එම පුද්ගලයාගේ මරණය කොට්ඨාසි-19 මරණයක් ලෙස නිරවචනය කෙරේ.

කොට්ඨාසි-19 නිසා සිදු වූ මරණයක් වෙනත් රෝගවලට (දැඩ්-පිළිකා) ආරෝපණය නොකළ යුතු අතර කොට්ඨාසි-19 නිසා උත්සන්න වන්නට ඇතැයි සැක කෙරෙන පූර්ව රෝගී තත්ත්වයන්ගෙන් ස්වාධීනව සැලකිල්ලට ගත යුතුය.

## 3. මරණයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ කොට්ඨාසි-19 නිසා සිදු වූ බවට සහතික නිකුත් කිරීමේ දී පිළිපැදිය යුතු උපදෙස්

කොට්ඨාසි-19 සැලකිල්ලට ගැනීමේදී එමගින් සිදුවන මරණ ලේඛනගත කිරීම සහ වාර්තා කිරීම ඒකාකාර ලෙස සිදු කිරීම වැදගත් වේ.

### A. මරණයට ජ්‍යෙෂ්ඨ නිකුත් කරන වෛද්‍ය සහතිකයේ COVID-19 ලේඛනගත කිරීම

මරණයට ජ්‍යෙෂ්ඨ, මරණයට ජ්‍යෙෂ්ඨවා යැයි අනුමාන කෙරෙන හෝ ආයක වූ රෝගය මරණට ජ්‍යෙෂ්ඨ දක්වන වෛද්‍ය සහතිකය මත ලේඛනගත කිරීමේදී මරණයට පත් සියලු දෙනා සඳහා කොට්ඨාසි-19 ලෙස සඳහන් කළ යුතුය.

## B. පාරිභාෂික වචන

කොට්ඨාසි-19 යනුවෙන් නිල වශයෙන් හාටිනයට ගනු ලබන විවිධ සියලු මරණ සහතික සඳහා හාටිනා කළ යුතුය.

විවිධ වර්ගවල කොරෝනා වෛරස් වර්ග රුසක් පවතින බැවින් කොට්ඨාසි-19 ලෙස සඳහන් කළ යුතු ස්ථේනයේ කොරෝනා වෛරස් යනුවෙන් හාටිනා නොකරන ලෙස නිරදේශ කරනු ලැබේ. මෙය මරණ වර්ගීකරණයේදී සහ නිවැරදි ලෙස නිර්ක්ෂණ කටයුතු කිරීමේ දී සිදුවිය තැකි අවිනිශ්චිතභාවයන් අවම කර ගැනීමට සහායක් වනු ඇත.

## C. සිදුවීම් දාමය

මරණය කරා යොමු කිරීමට හේතු වූ සිදුවීම් දාමය සහතිකයේ 1 කොටස තුළ නිශ්චිත ලෙස දැක්වීම වැදගත් වේ. නිදුසුනක් ලෙස නිවිමෝනියාව සහ මාරුන්තික යට්සන දුෂ්කරණා ඇතිකිරීමට කොට්ඨාසි-19 ජේතුවන අවස්ථාවලදී නිවිමෝනියාව සහ යට්සන දුෂ්කරණා යන හේතු දෙකම කොට්ඨාසි-19 සමඟ පළමු කොටස තුළ ඇතුළන් කළ යුතුය. සහතික කරන්නාන් විසින් අදාළ තත්ත්වය පිළිබඳව තමන්ගේ අවබෝධය සහ වෛද්‍ය වාර්තා මෙන්ම විද්‍යාතාර පරීක්ෂණ මත ද පදනම්ව තැකිතාන් විස්තර ඇතුළන් කළ යුතුය.

මෙම දැක්වෙන්නේ මරණයට බලපෑ හේතු සහතික කරන ජාත්‍යන්තර ආකෘති පත්‍රයයි. පහත නිදසුන් කොට්ඨාස-19 නිසා සිදු වූ මරණවලට බලපාන ලද සිදුවීම් දාමය 1 කොටස තුළ සහතික කරන ආකාරය දැක්වේ.

### Frame A: Medical data: Part 1 and 2

### A රාමුව: වෛද්‍යමය දත්ත: කොටස 1 සහ 2

<p>1 මරණය නරා ගොඩුවීමට පෙනුවල විලපාන ලද හේතුව සේලිං ඇල වාර්තා කරන්න Report disease or condition directly leading to death on line a</p> <p>සිදුවීම් දාමය පිළිබඳින් වාර්තා කරන්න (අදාළ විශේෂතම්) Report chain of events in due to order (if applicable)</p> <p>මරණයට විල පා ප්‍රධාන හේතුව හටිනා කරන පහදේ සේලිං අදාළ කරන්න State the underlying cause on the lowest used line</p>		<p>Cause of death මරණයට බලපාන ලද හේතුව</p> <p>a Due to: Acute respiratory distress syndrome සුළු අවසන් දුෂ්කරණ සගලක්ෂණය</p> <p>b Due to: Pneumonia ස්ථිරාක්ෂණියා</p> <p>c Due to: COVID-19 (test positive) කොට්ඨාස-19 (පරිගණකයන් නොපිරි ප්‍රතිඵල උරි තුළ)</p> <p>d Due to: <b>Underlying cause of death</b> මරණයට විල පා ප්‍රධාන හේතුව</p>	<p>Time interval from onset to death මරණයට කඩයන්හා කාලාන්තර</p> <p>2 days දින 2 ඇ</p> <p>10 days දින 10 ඇ</p> <p>14 days දින 14 ඇ</p>									
2. මරණයට දායක වූ අනෙකුත් විමත සහස්‍රවයන් (සහස්‍රවයන් සඳහන් තිරිපිටින් පෙනුව අදාළ කාලාන්තරයන් වර්තන් ඇල ඇදුම් කළ හැකිය												
Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)												
<p>Manner of death: මරණයේ ස්ථිරාවය</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> Disease: ගෝඩු බව:</td><td><input type="checkbox"/> Assault: යුහාරුකාට ලක්වීම:</td><td><input type="checkbox"/> Could not be determine : තිරයෙහි කළ ගොඩුකීය:</td></tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Accident: ගදිසි හැකැරුණු:</td><td><input type="checkbox"/> Legal intervention: නීත්‍යාඛන මැදිහත් විමත:</td><td><input type="checkbox"/> Pending investigation පරිභෑකය සිදුවාවීන් පවතී</td></tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Intentional self harm: අවශ්‍ය සහගත ග්‍රියා හානිය</td><td><input type="checkbox"/> War: යුද්ධිය:</td><td><input type="checkbox"/> Unknown: ගොඩුකී:</td></tr> </tbody> </table>				<input type="checkbox"/> Disease: ගෝඩු බව:	<input type="checkbox"/> Assault: යුහාරුකාට ලක්වීම:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : තිරයෙහි කළ ගොඩුකීය:	<input type="checkbox"/> Accident: ගදිසි හැකැරුණු:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නීත්‍යාඛන මැදිහත් විමත:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිභෑකය සිදුවාවීන් පවතී	<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අවශ්‍ය සහගත ග්‍රියා හානිය	<input type="checkbox"/> War: යුද්ධිය:	<input type="checkbox"/> Unknown: ගොඩුකී:
<input type="checkbox"/> Disease: ගෝඩු බව:	<input type="checkbox"/> Assault: යුහාරුකාට ලක්වීම:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : තිරයෙහි කළ ගොඩුකීය:										
<input type="checkbox"/> Accident: ගදිසි හැකැරුණු:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නීත්‍යාඛන මැදිහත් විමත:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිභෑකය සිදුවාවීන් පවතී										
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අවශ්‍ය සහගත ග්‍රියා හානිය	<input type="checkbox"/> War: යුද්ධිය:	<input type="checkbox"/> Unknown: ගොඩුකී:										

සටහන: මෙය නියමාභුකුල පරිපාවයක් සහිතව නිවැරදිව පුරවන ලද සහතිකයක් පිළිබඳ නිදසුන්. කරුණාකර මියගිය පුද්ගලයා තුළ කොට්ඨාස-19 වලට හේතුව වෛද්‍යමය හඳුනාගත්තේද යන්න පිළිබඳව දැක්වීමට මතක තබාගන්න

#### D. මරණයට හේතු කු වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් (COMORBIDITIES )

නිදහස් ගත රෝගවලින් පෙළෙන්නන් හෝ කාඩික ආබාධ හේතුවෙන් දුරටත් කු ප්‍රතිශක්තියක් සහිත සහිත පුද්ගලයන් කොට්ඨාස-19 හේතුවෙන් මරණයට පැමිණීමේ වැඩි අවධානමක් පවතින බවට සාක්ෂි විභාග වශයෙන් පවතී. නිදහස් ගත රෝගී තත්ත්වයන් සමඟ විවිධ කිරීමක දමනී රෝගය (හඳු රෝගයක්-Coronary artery disease), නිදහස් ගත ග්‍රෑසන අපහසුකාරෝග (chronic obstructive pulmonary disease), දියවැඩියක හෝ ආබාධිත බව වැනි ගෙවී නොවන රෝගයක් විය හැකිය. මියමිය පුද්ගලයා මෙවැනි නිදහස් ගත රෝගී තත්ත්වයකින් පෙළෙමින් සිරියේ නම් ඒවා මරණයට හේතු දක්වන මෙවදාය සහතිකයේ 2 කොටස කුළ වාර්තා කළ යුතුය.

මෙහි දැක්වෙන්නේ මරණයට හේතු දක්වන ගෙවදා සහතිකයේ ජාත්‍යන්තර ආකෘති පත්‍රයයි. කොට්ඨාස-19 හේතුවෙන් සිදු වූ මරණයක් හා ප්‍රමිත්ති සිදුවීම අමය 1 කොටස කුළු වාර්තා කරන ආකාරය ද මරණයට බල පෑ වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් 2 කොටස කුළු වාර්තා කරන ආකාරය පිළිබඳ තිබුණ් මෙහි දැක්වේ.

#### Frame A: Medical data: Part 1 and 2

#### A රාමුව: ගෙවදාමය ද්‍රේශ්‍රා: කොටස 1 යහු 2

<b>1. Report disease or condition directly leading to death on line a</b> මරණයට නිර්මාතා නිර්මාතා ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත <b>Report chain of events in due to order (if applicable)</b> සිදුවීම අවශ්‍ය සිදුවීමෙන් වාර්තා කරන්න (අදාළ වෙන්නේ නම්)  <b>State the underlying cause on the lowest used line</b> මරණයට බල පෑ ප්‍රධාන ගැනුව භාවිත කරන පාලන ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත		<b>Cause of death</b> මරණයට තුළාන ලද ගැනුව  <b>a</b> Due to: Acute respiratory distress syndrome ගෞ ග්‍රිසන දුෂ්කරන භාලක්ෂණය  <b>b</b> Due to: Pneumonia තුවිත්තියා  <b>c</b> Due to: Suspected COVID-19 කොට්ඨාස-19 ආකෘති යැයි පැහැ කෙටි  <b>d</b> Due to:  <b>Underlying cause of death</b> මරණයට බල පෑ ප්‍රධාන ගැනුව	Time interval from onset to death
			මරණයට තුළාන නාමාන්තර
			2 days දින 2 දින
			10 days දින 10 දින
<b>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</b> මරණයට අයෙක ඉදෙනු ඇත්තේ නාමාන්තර (නාමාන්තර යදාන් නිවැරදි ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත ප්‍රතිච්චිත)			Coronary artery disease [5 years], Type 2 diabetes [14 Years], Chronic obstructive pulmonary disease [8 years] හැඳුනාබාධය (වසර 5 දින), දියවැඩියාව 2 දිනයා (වසර 14 දින), නිද්‍යාග්‍රහණ ග්‍රිසන දුෂ්කරන (වසර 8 දින)

#### Manner of death: මරණයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ ප්‍රතිච්චිතය

<input type="checkbox"/> Disease: රෝගී නිවා:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරකට ලක්වීම:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : මරණය කළ නොහැකිය:
<input type="checkbox"/> Accident: ගැඹුම් අනුරූප:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: තීක්ෂාතුකුල මැදිහත් විමත:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිශ්චාය පිදුවෙමින් පවතී
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අරුමුණු සාමාන්‍ය ජ්‍යෙෂ්ඨ ප්‍රතිච්චිතය:	<input type="checkbox"/> War: ප්‍රදිවය:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:

සටහන: මෙය නියමානුකූල පරිපාලියට අනුව නිවැරදිව පුරවන ලද සහතිකයකි. කොට්ඨාස-19 මරණ විලට බලපෑ වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් තිබූ හැකිය. එම වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් 2 කොටස කුළු වාර්තා කර ඇත.

**Frame A: Medical data: Part 1 and 2**
**A රුම්බි: සෙවදූතමය ද්‍රීන්: කොටස 1 සහ 2**

1. Report disease or condition directly leading to death on line a  
මරණය කරන ඇයුතුවේ වෘත්තිය තිබාතා ලද අභ්‍යන්තර සහ ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල වාර්තා කරන්න

Report chain of events in due order (if applicable)  
නිශ්චිත දායා පැවැත්වූ වාර්තා කරන්න  
(අදාළ ව්‍යුත්තන් නෑම්)

State the underlying cause on the lowest used line  
මරණයට බල පා ප්‍රධාන අභ්‍යන්තර නෑම්, කරන පහදෙහි පැවැත්වූ සඳහන් කරන්න



	Cause of death මරණයට බල පා අභ්‍යන්තර	Time interval from onset to death මරණයට හඳුනුග්‍රන්ත කාලාන්තිර
a	Due to: Acute respiratory distress syndrome ලුප් යුත්තා දුෂ්කරණ සහ උඩුක්ෂණය	2 days දින 2 ඇ
b	Due to: Pneumonia ඡිවිංග්‍යියා	10 days දින 10 ඇ
c	Due to: COVID-19 කොවිඩ්-19	10 days දින 10 ඇ
d	Due to:  Underlying cause of death මරණයට බල පා ප්‍රධාන අභ්‍යන්තර	

2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)  
මරණයට දායක මූල්‍ය අභ්‍යන්තර විමෙන් තැබ්වන් (තැබ්වයන් ඇතුළත් සිරිලෙන් පහුව අදාළ කාලාන්ත්වයන් වර්තන් ඇත ඇතුළත් කළ නැංෝධිය)

Cerebral palsy [10 Years]  
මැශ්විජ්‍ය හා යම්බින්දින පන්කායානය (වයර 10 ඇ)

Manner of death: මරණයේ ස්ථ්‍යාවය

<input type="checkbox"/> Disease: රෝගී මට්ට:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රකාරයකට ලක්වීම්:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : මිරණය කළ නොගැනීය:
<input type="checkbox"/> Accident: සඳිය අනුතුරුක්:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: ජිකායාග්‍රහණ මැදිහත් විමෙක්:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරික්ෂණය සිදුවෙනින් පවතී
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අරමුණු සහගත ස්ථ්‍යාව නැංෝධිය:	<input type="checkbox"/> War : පුද්ධිය:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:

සටහන: මෙය නියමාග්‍රහණ පරිපාලනයට අනුව නිවැරදිව පුවතා ලද සහතිකයකි. කොටස 19 මරණ වලට බලපෑ වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් තිබිය ගැනීය. එම වෙනත් රෝගී තත්ත්වයන් 2 කොටස තුළ වාර්තා කර ඇත.

## E- වෙනත් උදාහරණ OTHER EXAMPLES

Frame A: Medical data: Part 1 and 2		A රාමුව: සෙවනුමය දත්ත: නොවන් 1 සහ 2										
<p><b>1. Report disease or condition directly leading to death on line a</b> මිරුකළ මත ප්‍රධාන ප්‍රතිඵල විශ්ටා ලද නොවන සැප්තියා තුළ විවෘත කළේන</p> <p><b>Report chain of events in due to order (if applicable)</b> සිදුරිත ඇති පිළිබඳීම් වාචක කළේන (අදාළ ප්‍රතිඵලකාර)</p> <p><b>State the underlying cause on the lowest used line</b> මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල විශ්ටා වාචක කරන ප්‍රතිඵල සැප්තියා තුළ විවෘත කළේන</p>		<b>Cause of death</b> මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල විශ්ටා විවෘත කළේන	<b>Time interval from onset to death</b> මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල විශ්ටා විවෘත කළ නොවන නොවන									
		a	Due to: Respiratory failure එවිය යුතු කළ	2 days දින 2 දින								
		b	Due to: Pneumonia නිවිෂණවායා	8 days දින 8 දින								
		c	Due to: Pregnancy complicated by COVID-19 තොරුවී-19 නොවන් පර්‍යා ප්‍රතිඵල විවෘත කළ නොවන	12 days දින 12 දින								
d	Due to:  <b>Underlying cause of death</b> මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල විවෘත											
<p><b>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</b> මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල විවෘත නොවන (නොවනියන් සඳහන් කිරීමේන් පැවති අදාළ ප්‍රතිඵලයාන් විවෘත ඇත නොවන් හැඳුනු ලද යුතිය</p>												
<p><b>Manner of death:</b> මිරුකළ ප්‍රතිඵල</p> <table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රතිඵල විට:</td> <td><input type="checkbox"/> Assault: කුළාරගමට උස්සීම:</td> <td><input type="checkbox"/> Could not be determine : මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Accident: පැහැදි අනුහුතය:</td> <td><input type="checkbox"/> Legal intervention: තීක්ෂණාකුල මුද්‍රණ විටය:</td> <td><input type="checkbox"/> Pending investigation ප්‍රතිඵල විවෘත විට පැවතීම්</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල විටය: ප්‍රතිඵල</td> <td><input type="checkbox"/> War : ජුද්‍යය:</td> <td><input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:</td> </tr> </table>				<input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රතිඵල විට:	<input type="checkbox"/> Assault: කුළාරගමට උස්සීම:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල	<input type="checkbox"/> Accident: පැහැදි අනුහුතය:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: තීක්ෂණාකුල මුද්‍රණ විටය:	<input type="checkbox"/> Pending investigation ප්‍රතිඵල විවෘත විට පැවතීම්	<input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල විටය: ප්‍රතිඵල	<input type="checkbox"/> War : ජුද්‍යය:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:
<input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රතිඵල විට:	<input type="checkbox"/> Assault: කුළාරගමට උස්සීම:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල										
<input type="checkbox"/> Accident: පැහැදි අනුහුතය:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: තීක්ෂණාකුල මුද්‍රණ විටය:	<input type="checkbox"/> Pending investigation ප්‍රතිඵල විවෘත විට පැවතීම්										
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල විටය: ප්‍රතිඵල	<input type="checkbox"/> War : ජුද්‍යය:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:										
<p>For women, was the deceased pregnant? / ප්‍රතිඵල පුද්‍යා, මිය මිය ආ පර්‍යා ප්‍රතිඵල පුද්‍යා විවෘතද?</p>												
<input type="checkbox"/> At time of death / මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵලදී	<input type="checkbox"/> Within 42 days before the death / මිරුකළ මූල ප්‍රතිඵල ඇත් 42 දින ඇල	<input type="checkbox"/> Yes / ඔබ	<input type="checkbox"/> No / නැත	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:								
<input type="checkbox"/> Between 43 days up to 1 year before death / මිරුකළ මූල 43 දින ඇත් ප්‍රතිඵල ඇත් නැතුවා		<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:										
<p>Did the pregnancy contribute to the death? / මිරුකළ ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ඇත් නැතුවා?</p>		<input type="checkbox"/> Yes / ඔබ	<input type="checkbox"/> No / නැත	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:								

**Frame A: Medical data: Part 1 and 2**

**A රාමවි: වෙවාඩාමය දත්ත: කොටස් 1 යහා 2**

<p><b>1. Report disease or condition directly leading to death on line a</b>          මරණය කළ සෙවුම් යුතුව තිබාන ලද හේතුව          a පේදීය ඇල වාර්තා කරන්න</p> <p>Report chain of events in due to order (if applicable)          පිශීලි දායා පිශීලිවලදී වාර්තා කරන්න          (අදාළ වින්තෝ නම්)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line          මරණයට තිල ඇ ප්‍රධාන ගැනුවී හාරිනා කරන පෙනුම          පේදීය ඇල වාර්තා කරන්න</p>		<b>Cause of death</b> මරණයට තිලයාන ලද හේතුව	<b>Time interval from onset to death</b> මරණයට සඳහන් කාලාන්තර	
		a	Due to: Acute respiratory distress syndrome උග්‍ර ජ්‍යෙෂ්ඨ දුෂ්කරණ සහලුණුකානු	3 days දින 3 ඇ
		b	Due to: Pneumonia නිවේදුන්නා	one week චක සියලුදී
		c	Due to: COVID-19 ගොපිඩ්-19 (පරිභෑක තෙවන් නොපිටිරී ප්‍රතිඵල උස් ඇත)	
		d	Due to:	
<b>Underlying cause of death</b> මරණයට තිල ඇ ප්‍රධාන හේතුව				
<b>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</b> මරණයට දායක නූ පෙනෙනුයි විශේෂ ප්‍රතිඵල යන් (නෘත්ත්ව යන් සඳහන් කිරීමෙන් භූව අදාළ කාලාන්තරයන් වර්තන් ඇල ඇතුළත් කළ භැංකිය)		HIV disease [5 years] එච්.ඩී.ච්. රෝගය (වයර 5පා)		
<b>Manner of death:</b> මරණයේ ස්ථිරාවය				
<input type="checkbox"/> Disease: ගෝධී නිවාව:		<input type="checkbox"/> Assault: ආකෘත්‍ය උක්ට්‍යවීම්:		
<input type="checkbox"/> Accident: මදිස අනුරූපය:		<input type="checkbox"/> Legal intervention: නිශාකාරුකළ මැදිහත් විමත්:		
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අවුකු සහන අවුකු සාධිය		<input type="checkbox"/> War: මුද්‍රිය:		
		<input type="checkbox"/> Could not be determine : මිර නිය කළ පොතාත්මිය:		
		<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිභෑක ගා සිදු කිරීමෙන් පවතී:		
		<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැක්:		

සටහන: ඔය නියමාතුකුලේ පරිපාලියට අනුව නිවැරදිව සුරින ලද සහතිකයකි. සහතික කරන්නා විසින් එච්.ඩී.චි රෝගය මරණයට දායක වි ඇති බව හඳුනාගෙන ඇති අතර එය 2 කොටස් ලේඛනයන කොට ඇත.

පහත දැක්වෙන උදාහරණ මගින් පෙන්වුම් කරන්නේ මරණය සඳහා ඇතුම් විට කොට්ඨාස-19 බලපාන්නට ඇත්ති නමුත් මරණයට වෙනත් රෝගයක් හෝ හදිසි අනුතුරක් හේතු වී ඇති අවස්ථාවන්ය.

#### Frame A: Medical data: Part 1 and 2

#### A රුම්බ්: පෙවදාමය දත්ත: කොට්ඨාස 1 සහ 2

<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a මරණය තුළ නොවුම් වන දෙනු ලද පෙන්වා කුඩා ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල Report chain of events in due to order (if applicable) දෙපැවි ආචාර පිළිබඳ ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල (දෙපැවි නොවා ඇති) State the underlying cause on the lowest used line මරණය තුළ ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල මරණය තුළ ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල</p>		<p>Cause of death මරණයට විශාල ලද ප්‍රතිඵල a Due to: Hypovolaemic shock දැඩි අඩු ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ඡ්‍යෙමු අඩු ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ඡ්‍යෙමු අඩු ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ඡ්‍යෙමු අඩු ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල b Due to: Aortic dissection ඡ්‍යෙමු අඩු ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල c Due to: Motor vehicle accident ඡ්‍යෙමු අඩු ප්‍රතිඵල d Due to:</p>	Time interval from onset to death මරණයට විශාල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල 1 day දින 1 දින				
			COVID-19 කොට්ඨාස	Underlying cause of death මරණයට මිල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල			
Manner of death: මරණය යට්තාව		<input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රතිඵල: <input type="checkbox"/> Accident: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල: <input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල		<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල: <input type="checkbox"/> Legal intervention: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල <input type="checkbox"/> War: ප්‍රතිඵල:		<input type="checkbox"/> Could not be determined: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල <input type="checkbox"/> Pending investigation: ප්‍රතිඵල ප්‍රතිඵල <input type="checkbox"/> Unknown: ප්‍රතිඵල	

සටහන: කොට්ඨාස-19 සඳහා ප්‍රදූගලයන් ඇතුම් විට වෙනත් රෝගයක් හෝ හදිසි අනුතුරක් මගින් මරණයට පත්වීමට ඉඩ ඇත්ත අතර එවැනි සිදුවීම් කොට්ඨාස-19 හේතුවෙන් සිදුවීන මරණ ලෙස සහනින නොකළ යුතුය. කොට්ඨාස-19 විසින් හදිසි අනුතුරේ විජාක උත්සන්න කිරීමට හේතු වී ඇතුළු මිශ්‍ය සිත්තන්නේ නම් ඔහුට 2 වන කොටස තුළ කොට්ඨාස-19 වාර්තා කළ යුතිය. මරණය සිදු වූ ආකාරය සඳහන් කිරීමට සහ 1 වන කොටස තුළ සිදුවීමක සැඩී ස්වභාවිය හෝ අනෙකුත් බාලිර හේතුන් ලේඛනගත කිරීමට

කොට්ඨාස-19  
මැණ්ඩා තොටේ

**Frame A: Medical data: Part 1 and 2**

**A රාමුව: ලෙවඳාමය දත්ත: කොටස් 1 සහ 2**

<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a මරණය කරන නොවුම් පැපුවම මිලදාන ලද ජේතුව a නේදීය ඇල වාර්තා කරන්න                       Report chain of events in due to order (if applicable) පිළිබඳ දායා පිළිබඳින් වාර්තා කරන්න (අදාළ විටත් නෑම්)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line මරණයට බිඳ ඇති අධ්‍යාපන පැවත්වන නොවුම් පැපුවම නේදීය ඇඟන් කරන්න</p>		<p>Cause of death මරණයට බිඳාන ලද ජේතුව</p>	<p>Time interval from onset to death මරණයට නැඟත්ත කාලාන්තර</p>
		a Due to: Heart failure නැඟාතාබයෝ	1 day දින 1 ඩි
		b Due to: myocardial infarction. ඡෘත්‍ය උපින් වෙත ලේ පැපුවම නොවිම	5 days දින 5 ඩි
		c Due to:	
d Due to:			
<p style="text-align: center;"><b>Underlying cause of death</b> මරණයට බිඳ ඇති පැවත්වන ජේතුව</p>			
<p><b>කොටස්- 19</b> <b>මැංගලික තොටෝ</b></p>			
<p>Manner of death: මරණයේ අවධාරණය</p>			
<input type="checkbox"/> Disease: පෙරේ නිවිත:	<input type="checkbox"/> Assault: ඉහාරයකට උක්වීම:	<input type="checkbox"/> Could not be determine: තීරණය කළ නොවැනිය:	
<input type="checkbox"/> Accident: තදින නොකළය:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නීත්‍යානුකූල මැදිහත් විමුණ:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරික්ෂා කළ පිදෙරින් පවතී	
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: උරුම් සහන අවයා භාවිතය	<input type="checkbox"/> War: පුද්ධිය:	<input type="checkbox"/> Unknown: කොටස්:	

සටහන කොටස්- 19 සහිත පුද්ගලයන් ඇතැම් විව නැඟාතාබයෝන් වැනි රෝගයකින් (myocardial infarction) මරණයට පත් විය හැකිය. එවැනි සිදුවීම් කොටස්- 19 නිසා සිදුවා මරණ නොවන අතර එලෙස වාර්තා කිරීමද සිදු නොකළ යුතුය

#### 4. කොට්ඨාස වර්ගිකරණය සඳහා මාර්ගෝපදේශනය

මෙම උගැබිල්ල තුළ කොට්ඨාස-19 සඳහා ICD-10 වර්ගිකරණය පිළිබඳ විස්තර සහ කොට්ඨාස-19 සංදර්ජය තුළ සංඛ්‍යාත්මක වගුගතකිරීම් සඳහා මරණ වර්ගිකරණ (කේතනය) උපදෙස් ඉදිරිපත් කරයි. ලෝක සෞඛ්‍ය සවිධානය විසින් ඉදිරිපත් කර ඇති පිදුවීම් අර්ථකතනය (case definitions) සම්බන්ධ විමර්ශනයක්ද එහි අන්තර්ගත වේ.

කොට්ඨාස-19 සඳහා නව ICD-10 කේත

- U07.1 COVID-19, ගෙවරසය හළුනාගත් විව

<https://icd.who.int/browse10/2019/en#/U07.1>

- U07.2 COVID-19, ගෙවරසය හළුනා නොගත් විව

අ සායනිකව සහ වසංගත විද්‍යාත්මකව කොට්ඨාස-19 නිරණය කළ විව

- කොට්ඨාස-19 ආසාදිතයන් විමට ඉඩ ඇති පිදුවීම් පිළිබඳ (Probable COVID-19)
- කොට්ඨාස-19 ආසාදිතයන් යැයි සැක කෙරෙන පිදුවීම් පිළිබඳ (Suspected COVID-19)

<https://icd.who.int/browse10/2019/en#/U07.2>

ICD-10 යාචන්කාලීන කිරීම පිළිබඳ විස්තර

<https://www.who.int/classifications/icd/icd10updates/en/>

#### A- ICD-10 අනුව මරණයට බලපාන ලද ජේතුව ලෙස කොට්ඨාස-19 කේතනය කිරීම

සහතික කරන්නන් විසින් මරණයට ජේතුව ලෙස කොට්ඨාස-19 විස්තර කරන විව විශාල පරාසයකින් යුතු ව්‍යවහාර කරනු ලබයි. මේ සම්බන්ධ සාම්පූද්‍යක් මෙම ලේඛනයේ ඇමුණුම තුළ ඉදිරිපත් කර ඇත. එසේ වූවද මෙම ප්‍රාග්ධන දෙකම එහෙම,

U07.1 (කොට්ඨාස-19, ගෙවරසය හළුනාගත් විව) සහ U07.2 (කොට්ඨාස-19, ගෙවරසය හළුනා නොගත් විව) මරණයේ ජේතු කේතනය සඳහා යුදුදු වේ. බොහෝ රට්ටිල් තුළ කොට්ඨාස-19 සඳහා විද්‍යාගාර තහවුරුකිරීම් වැනි සවිස්තරාත්මක තොරතුරු වාර්තා නොකරනු ඇති බවට හළුනාගෙන තිබේ. මෙම විස්තර නොපවතින තත්ත්වයක

අනුමාන කරන (probable) හෝ සැකසුම් (suspected") ලෙස එහි සඳහන්ට නැත්තාම් මරණ වලට අදාළව පමණක් කොට්ඨාස-19 ලෙස කාවකාලිකව ප්‍ර07.1 ලෙස කේතනය කළ යුතුය.

කොට්ඨාස-19 මරණ සහතිකය මත වාර්තා කර ඇති විට සංඛ්‍යාත්මක වශයෙන් කරන සඳහා මරණයට බලපාන ලද ප්‍රධාන හේතුව තොරාගැනීමේ ජාත්‍යන්තර රෙගුලාසිස් සහ මාර්ගෝපදේශනය භාවිතා කරන නමුත් මහජන සෞඛ්‍ය අවශ්‍යකාවන් සඳහා ඩිනැකරනු ලබන දත්ත සඳහා වන බරපතල අවශ්‍යකාව සැලකිල්ලට ගන්නා විට ඉන්ස්ලුවන්සා සඳහා භාවිතා කරනු ලබන වර්ගිකරණ රිකින් වලට සම්භාෂ්‍යයක් දක්වන වෙනත් කිසිවක් හේතුවෙන් හෝ එවැන්නක පැහැදිලි ප්‍රතිඵලයක් ලෙස හෝ කොට්ඨාස-19 පළකනු නොලබයි. මෙය වැඩිදුරන් විස්තර කරන්නේ නම් කොට්ඨාස-19 වෙනත් හේතුන් සමඟ සම්බන්ධ කිරීමට හෝ එහි කේතනය වෙනස් කිරීමට වර්ගිකරණය තුළ ප්‍රතිඵාන නැත.

ICD-10 සි 4.2.3 කොටසේ දෙවන වෙළුමේ දැක්වෙන් ආකාරයට, මරණ වර්ගිකරණයේ (coding-කේතනය) අවශ්‍යකාව වන්නේ බෙහෙවින් ප්‍ර යෝජනවත් වන ආකාරයෙන් මරණයට හේතුවන සංඛ්‍යා හේතු පිළිබඳ සංඛ්‍යා ලේඛනයින් පත් කිරීමය. එහෙයින් සිදුවීම් දාමයක් "ප්‍රතික්ෂේප කරන ලදී" හෝ "අනුමත කරන ලදී" යනුවෙන් ලැයිස්තු අන කරනු ලැබුවද එය විසින් පිළිනිසු විමට ඉඩ ඇත්තේ පූදු විද්‍යාත්මක දාස්යිකෝරෝයකින් බලන කළ පිළිගන හැකි දෙයකට වඩා මහජන සෞඛ්‍ය අවශ්‍යකාවන්ගේ වැදගත්කමය. එහෙයින් වෙළුන විද්‍යාත්මකව හරි හෝ වැරදි යැයි සැලකෙන අවස්ථාවක දිවුව සැම විවෙකම මෙම උපදෙස් පිළිපදින ලෙස ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ. එක් එක් රටවල් විසින් යමක් වැරදි යැයි අනුමාන කළ ද එය නිවැරදි කිරීමට නොයා යුතුය. මක් නිසාද යන් ජාතික මට්ටමේ දිස්දු කරන වෙනස්කම විසින් එම දත්ත ලෝකයේ වෙනත් රටවල දත්ත සමඟ සන්සන්දනය කිරීමේ හැකියාව අඩු වනු ඇත. එමගින් විශ්ලේෂණයේදී ඒවායේ ප්‍ර යෝජනවත් බව අඩුවනු ඇත.

කොට්ඨාස-19 වාර්තා කර ඇති සහතිකවල, එනම් විශේෂයෙන්ම කොට්ඨාස-19 වාර්තා කර ඇති නමුත් එය සංඛ්‍යාත්මක වශයෙන් මරණයට බලපෑ ප්‍රධාන හේතුව ලෙස තොරා ගෙන නැති සහතික කිරීම් සඳහා දත්තවල නිරවද්‍යතාව පූද්ගලිකව පරික්ෂා කිරීමක් නිර්දේශ කෙරේ.

## B. සිදුවීම් දාමය -CHAIN OF EVENTS

මෙහිදික්වන මරණයට හේතු සහතික කරන ජාත්‍යන්තර වෛදා සහතිකය සඳහා වන ආකෘති පත්‍රය මත සිදුවීම් දාමය කේතනය කරන ආකාරය සහ කොට්ඨාස-19 මගින් සිදුවන මරණ සඳහා මරණයට බලපාන ප්‍රධාන හේතුව තෝරාගත්තා ආකාරය පිළිබඳ නිදුසුනක් දැක්වේ.

Frame A: Medical data: Part 1 and 2		A රුම්බ: මෙවදාමය දෑක්: කොටස් 1 සහ 2											
<p><b>1. Report disease or condition directly leading to death on line a</b>          මරණය කළ සාමූහික ප්‍රධාන උග්‍රය සඳහා උග්‍රය ඇත්තු ඇත්තා යාම්පත          a උග්‍රය ඇත්තු ඇත්තා යාම්පත</p> <p>Report chain of events in due to order (if applicable)          සිදුවීම් දාමය බලපානයේ ප්‍රධාන යාම්පත          (අඟුර ව්‍යුහය නෑ)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line          මරණයට මිල පිළිබඳ ප්‍රධාන යාම්පත නෑ නෑ නෑ නෑ</p>		Cause of death මරණයට බලපාන උග්‍රය සඳහා	Time interval from onset to death මරණයට ප්‍රධාන යාම්පත										
		a Due to: Acute respiratory distress syndrome	J80 2 days දින 2 එස්										
		b Due to: Pneumonia	J18.9 10 days දින 10 එස්										
		c Due to: COVID-19 (test positive)	U07.1 14 days දින 14 එස්										
d Due to:													
		<b>Underlying cause of death</b> <b>මරණයට බල පිළිබඳ හේතුව</b>											
<p><b>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</b>          මරණයට දායක නිවැරදි ප්‍රධාන යාම්පත (මෙහිදි යාම්පත නෑ නෑ නෑ නෑ)</p>													
<p>Manner of death: මරණයේ යට්ටෝවය</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රධාන යාම්පත:</td> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරයට උක්ති:</td> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Could not be determine: නිර්ණය නැතු නොහැකි:</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Accident: අදියි අනුකූල:</td> <td><input type="checkbox"/> Legal intervention: නිශ්චාලුකාල ප්‍රධාන යාම්පත:</td> <td><input type="checkbox"/> Pending investigation පරිශ්චාලා යාම්පත සිදුවීම් පරිභි</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රධාන යාම්පත නෑ නෑ නෑ</td> <td><input type="checkbox"/> War: ප්‍රදාන:</td> <td><input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:</td> </tr> </table>					<input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රධාන යාම්පත:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරයට උක්ති:	<input type="checkbox"/> Could not be determine: නිර්ණය නැතු නොහැකි:	<input type="checkbox"/> Accident: අදියි අනුකූල:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නිශ්චාලුකාල ප්‍රධාන යාම්පත:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිශ්චාලා යාම්පත සිදුවීම් පරිභි	<input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රධාන යාම්පත නෑ නෑ නෑ	<input type="checkbox"/> War: ප්‍රදාන:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:
<input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රධාන යාම්පත:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරයට උක්ති:	<input type="checkbox"/> Could not be determine: නිර්ණය නැතු නොහැකි:											
<input type="checkbox"/> Accident: අදියි අනුකූල:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නිශ්චාලුකාල ප්‍රධාන යාම්පත:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිශ්චාලා යාම්පත සිදුවීම් පරිභි											
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: ප්‍රධාන යාම්පත නෑ නෑ නෑ	<input type="checkbox"/> War: ප්‍රදාන:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:											

සටහන: කොට්ඨාස -19 මරණයට බලපූජිත සේවක හේතුව ලෙස තෝරාගැනීම. 1 කොටස කුළු එක ජේලියකට වඩා භාවිතා කරමින් හේතුන් කිහිපයක් වාර්තා කෙරෙන විට SP3 පියවර භාවිතයට යෙදේ. එමෙන්ම සියලු (රෝම්) තත්ත්වයන්ට හේතුවිය හැකි (රෝම්) තත්ත්වය භාවිතා කර ඇති ජේලිවලින් පහලම ජේලියේ (කොට්ඨාස-19) සඳහන් කර ඇත. නියුමොනියා (J18.9), අසාධාර්‍ය අවසන් දුෂ්කරතා සහලක්ෂණය (J80) ඉහළ ජේලිවල සඳහන් කර ඇත [බලන්න ICD-10 2016 සහ ඉන් පසු, Volume 2, Section 4.2.1].

### C- මරණයට බලපාන වෙනත් රෝම් තත්ත්වයන් - COMORBIDITIES

සිදුවීම් දාමය කේතනය කරන්නේ කොසේදුසි යන්නට අදාළව සහ කොට්ඨාස-19 හේතුවෙන් සිදුවන මරණ සඳහා මරණයට බලපාන ප්‍රධාන හේතුව තෝරාගන්නා ආකාරයට අදාළව උදාහරණ මෙම මරණයට හේතු සහතික කරන ජාත්‍යන්තර ගෛවදා සහතිකය සඳහා වන ආකාන් ප්‍රායේ 1 කොටසේ දැක්වේ. මරණයට බලපාන වෙනත් රෝම් තත්ත්වයන් 2 කොටසේ සඳහන් වේ.

**Frame A: Medical data: Part 1 and 2**
**A රුම්බ: සෙවනුමය දත්ත: මකාර්ස 1 යහා 2**

<p><b>1. Report disease or condition directly leading to death on line a</b> මරණය කළ ගැඹුරිටිල ප්‍රතිච්‍රිත විද්‍යාතා දී යෙති සෑම්පූර්ණ ප්‍රතිච්‍රිත විද්‍යාතා නොවා ඇත්තා නොවා</p> <p><b>Report chain of events in due to order (if applicable)</b> සිද්ධි ඇත් සිද්ධි ඇත් විට, නොවා නොවා (අදාළ ප්‍රතිච්‍රිත නැත්)</p> <p><b>State the underlying cause on the lowest used line</b> මරණයට පිළි ඇත් ප්‍රතිච්‍රිත විද්‍යාතා නොවා නොවා මරණයට ප්‍රතිච්‍රිත විද්‍යාතා නොවා</p>		<b>Cause of death</b> මරණයට පිළි ඇත් ප්‍රතිච්‍රිත	<b>Time interval from onset to death</b> මරණයට පිළි ඇත් ප්‍රතිච්‍රිත පාලනයට	
		a <b>Due to:</b> Acute respiratory distress syndrome J80	2 days දින 2 දින	
		b <b>Due to:</b> Pneumonia J18.9	10 days දින 10 දින	
		c <b>Due to:</b> Suspected COVID-19 U07.2	12 days දින 12 දින	
d <b>Due to:</b> 		<b>Underlying cause of death</b> <b>මරණයට පිළි ඇත් ප්‍රතිච්‍රිත විද්‍යාතා නොවා</b>		
<b>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</b> මරණයට අයෙන් ප්‍රතිච්‍රිත විවෘත වියා (මෙම්ව මෙය ප්‍රතිච්‍රිත විවෘත ප්‍රතිච්‍රිත විවෘත වියා නොවා ඇත්තා නොවා)		Coronary artery disease [5 years], Type 2 diabetes [14 Years], Chronic obstructive pulmonary disease [8 years] I25.1, E11.9, J41.9		
<b>Manner of death:</b> මරණය තුළුවය				
<input type="checkbox"/> Disease: ප්‍රතිච්‍රිත:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරකට උස්සි:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : මේ නො ඇත්තා නොවා නොවා		
<input type="checkbox"/> Accident: ප්‍රතිච්‍රිත නොවා	<input type="checkbox"/> Legal intervention: තිබාගැනීමෙන් ප්‍රතිච්‍රිත විටයා:	<input type="checkbox"/> Pending investigation ප්‍රතිච්‍රිත විට විදුල් ප්‍රතිච්‍රිත		
<input type="checkbox"/> Intentional self-harm: ප්‍රතිච්‍රිත යොමු නොවා නොවා	<input type="checkbox"/> War: ජුද්ධය:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:		

සටහන: 1 සහ 2 කොටස්විලට ඇතුළත් කරන සියලු දත්ත කේතනය කර ඇත. මෙම උදාහරණය කුළු කොටස්-19 මරණයට පිළුපාන ජේතුව් ලෙස දැක්වීමේදී නොවා ඇති-19 මරණයට පිළුපාන ජේතුව් ලෙස දැක්වීමේදී නොවා ඇති-19 මරණයට පිළුපාන ජේතුව් විට SP3 පියවර භාවිතයට යෙදේ. එමෙන්ම සියලු (රෝගී) තත්ත්වයන්ට ජේතුව් නැති (රෝගී) තත්ත්වය භාවිතා කර ඇති ජේතුව්විලින් පහළම ජේතුව්(කොටස්-19) සඳහන් කර ඇත. නිශ්චිතයි (J18.9), අසාධාරිත තුළුවය (J80) ඉහළ ජේතුව්ල සඳහන් කර ඇත [එලන්න ICD-10 2016 සහ ඉන් පසු, Volume 2, Section 4.2.1].

**Frame A: Medical data: Part 1 and 2**
**A රාමුව: වෙළඳුමය දත්ත: කොටස 1 සහ 2**

<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a මරණය නාර සායුමීමට සාපුරිම බිජාන උද තේතුව a පැහැද තුළ වාර්තා කරනු ලැබේ</p> <p>Report chain of events in due to order (if applicable) මිශ්චිර අවශ්‍ය පිළිබඳින් වාර්තා කරනු ලැබේ (අධ්‍ය විභාග තාම)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line මරණයට බල පා ප්‍රධාන ඇත්තුව පාරිභා පාරිභා පාරිභා පාරිභා පාරිභා</p>		Cause of death මරණයට බලනා පා ඇත්තුව	Time interval from onset to death මරණයට පාරිභා කාලාන්තර
		a Due to: Acute respiratory distress syndrome J80	2 days දින 2 දින
		b Due to: Pneumonia J18.9	10 days දින 10 දින
		c Due to: COVID-19 U07.1	10 days දින 10 දින
d Due to:	Underlying cause of death මරණයට බල පා ප්‍රධාන තේතුව		
2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition) මරණයට දායක මූල්‍ය අනෙකුත් විශේෂ ප්‍රතිඵල යන් (නෑත්තාව යන් යදාන් නිරිංකීම් පැවත්ව ඇදු කාලානීතයන් වරෙන් ඇඟ ඇඟුදු ඇඟ නැතිය)		Cerebral palsy [10 Years]	G80.9
Manner of death: මරණයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ ප්‍රතිඵල			
<input type="checkbox"/> Disease: චරුම් බව:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරයකට උස්සීම්:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : තීරණය කළ නොහැකිය:	
<input type="checkbox"/> Accident: ණදිම අනුරූප:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නිභාශාතුකළ මැදිහාන විමුණ්:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පටිශ්‍ර කළ පිළුවුවින් පවතී	
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අරමුණු සහන ජ්‍යෙෂ්ඨ භාජිය	<input type="checkbox"/> War: පුද්ධිය:	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:	

සටහන: 1 සහ 2 කොටස්වලට ඇතුළත් කරන සියලු දත්ත කේතනය කරන්න. මෙම උදාහරණය තුළ කොට්ඨාස-19 මරණයට බලපා ප්‍රධාන තේතුව (පෙනී යන පරිදි මෙම මරණයට පත් පුද්ගලයා කොට්ඨාස-19 සඳහා පරික්ෂණයෙන් පොසිලිවි වි ඇත.) ලෙස කොරුගෙන ඇත. 1 කොටස තුළ එක පේලියකට වඩා භාවිතා කරමින් තේතුන් කිපයක් වාර්තා කෙරෙන විට SP3 පියවර භාවිතයට යෙදේ. එමෙන්ම සියලු (රෝගී) තත්ත්වයන්ට තේතුවිය හැකි (රෝගී) තත්ත්වය භාවිතා කර ඇති පේලිවලින් පහළම පේලියේ (කොට්ඨාස-19) සඳහන් කර ඇත. නියුමානියා (J18.9), අසාධා ශ්‍රී සාංචිත දුෂ්කරණ සහලක්ෂණය (J80) ඉහළ පේලිවල සඳහන් කර ඇත

[බලන්න ICD-10 2016 සහ ඉන් පසු , Volume 2, Section 4.2.1].

## D- වෙනත් උදාහරණ OTHER EXAMPLES

Frame A: Medical data: Part 1 and 2		A රාමුව: ගෙවයාමය දත්ත: කොටස 1 සහ 2			
<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a මරණය කරන මගින්ම පැවත්වා තිබූහා ලද ගෙනුව a පැවත්වා ඇත වාර්තා කරන්න</p> <p>Report chain of events in due to order (if applicable) මිශ්චිං ආරිය පිළිබඳීන නිර්මාණ නොවන (අදාළ වාර්තා මාත්‍ර)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line මරණයට නිල ඇත ප්‍රධාන ගෙනුව හා එකා කරන යාලුව පැවත්වා ඇත යාලුවන් නොවන්න</p>		Cause of death මරණයට නිල ඇත ගෙනුව  <b>a</b> Due to: Respiratory failure <i>Code both, O99.5 and J96.9</i> ඝ්‍යෙන දුෂ්කරණ  <b>b</b> Due to: Pneumonia <i>Code both, O99.5 and J18.9</i> ජ්‍යෙන ප්‍රාන්සියා  <b>c</b> Due to: Pregnancy complicated by COVID-19 <i>Code both, O98.5 and U07.1</i> කොවි-19 ගෙනුවානීන් නිර්මාණ නොවන්වා ඇත  <b>d</b> Due to:	Time interval from onset to death මරණයට නිල ඇත ගෙනුව  2 days දින 2 අවශ්‍ය  8 days දින 8 අවශ්‍ය  12 days දින 12 අවශ්‍ය		
		<b>Underlying cause of death</b> <b>මරණයට නිල ඇත ප්‍රධාන ගෙනුව</b>			
		<p>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</p> <p>මරණයට දායක නිශ්චිත නොවන්න (නොවන්න යාලුවන් නිශ්චිතා පැවත්වා ඇත නොවන්න)</p>			
		Manner of death: මරණයේ අවශ්‍යක අවස්ථා			
<input type="checkbox"/> Disease: ගෝන් පොන්	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රාගාරයකට උක්සිට්	<input type="checkbox"/> Could not be determine :			
<input type="checkbox"/> Accident: ප්‍රතිඵල නොවන්න	<input type="checkbox"/> Legal intervention: නිශ්චාලුකාල මිදිහාස පිළිස්	<input type="checkbox"/> Pending investigation පරිභෑකය පිළුව			
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: අඩු ප්‍රාගාරයකා ප්‍රතිඵල නොවන්න	<input type="checkbox"/> War: ප්‍රදේශීය	<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:			
For women, was the deceased pregnant? / ජ්‍යෙන් ප්‍රාගාරය, මිය ගිය ඇත රැඟ හේ නොවැන්වයේ පැවත්වුණුයේ?					
<input type="checkbox"/> At time of death / මරණය පිළිවා ඇවශ්‍යවාදී		<input type="checkbox"/> Within 42 days before the death / මරණයට පෙර දින 42 අඟුල			
<input type="checkbox"/> Between 43 days up to 1 year before death / මරණයට දින 43 නාට් පෙර පාඨම වියාන් ඇතාලාන		<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:			
Did the pregnancy contribute to the death? / මරණයට පාඨම් වායිද්‍ය දායක විය ඇතේ?		<input type="checkbox"/> Yes / ඕනෑම	<input type="checkbox"/> No / නැති		
		<input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:			

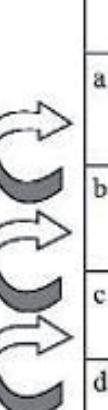
සටහන: 1 සහ 2 කොටස්වා ඇතුළත් කරන සියලු දත්ත කොන්නය කරන්න. මෙම උදාහරණයේදී අර්ථති භවිත, දරු උපන පෙන්වන් ප්‍රස්වා සමය ආදි තන්ත්වයන් සංකීරණන්වයට පත්

කරන අභෙකුත් වෙටරස් රෝග මරණයට බැලපාන ලද ප්‍රධාන සේවුව ලෙස තොරුගෙන ඇත. 1 කොටස කුළු එක ජේලියකට විභා භාවිතා කරමින් සේවුන් සිපයක් වාර්තා කෙරෙන විට SP3 පියවර භාවිතයට යෙදේ. භාවිතා කර ඇති පහළම ජේලියේ වාර්තා කර ඇති රෝගී තත්ත්වය ( ගරහම් භාවය, දැනු උපත පශ්චාත් ප්‍රස්ථ සමය ආදි තත්ත්වයන් සංකීරණයට පත් කරන අභෙකුත් වෙටරස් රෝග) අභෙකුත් සියලු තත්ත්වයන්ට හේතු විය හැකිය. නිවිමෙනියාව (O99.5 සහ J18.9) සහ අසාධාරණ තුළකරනා සහලක්ෂණය (O99.5 සහ J80) ඉහළ ජේලිවල සඳහන් කර ඇත. [බලන්න ICD-10 2016 සහ ඉන් පසු, Volume 2, Section 4.2.1].

කොට්ඨාස-19 සඳහා අනිරේක කොන් භාවිතා කරන්න. [බලන්න ICD-10 2016 සහ ඉන් පසුව, Volume 2, Section 4.2.8 Special instructions on maternal mortality (Step M4)].

**Frame A: Medical data: Part 1 and 2**

**A රාමුව: අපවදුනමය දැන්තා: ගණවිත් 1 සහ 2**

A රුම්බ: සෞදුසමය දත්ත: පොට්ස 1 සහ 2			
<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a මින්නය කළ ආකෘතියේ මූල්‍ය දෙපාන දැඟැවී ඇත්තා නොවා ඇත්තා නොවා ඇත්තා නොවා ඇත්තා නොවා</p> <p>Report chain of events in due order (if applicable) සූරිය ඇති සිද්ධාන්ත විවෘත කළේ (අදාළ පිළිත්තා ඇති)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line මින්නය තිබා ඇති ආකෘති නොවා නොවා නොවා</p> <p>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition) මින්නය තිබා ඇති ආකෘති නොවා නොවා (සෑම ආකෘති නොවා නොවා නොවා නොවා)</p>		Cause of death මින්නය තිබා ඇති ආකෘති	Time interval from onset to death මින්නය නොවා නොවා නොවා
		a Due to: Acute respiratory distress syndrome J80 සුදු තිබා දෙපාන ප්‍රාග්ධනය	3 days දින 3 දින
		b Due to: COVID-19 U07.1 කොවි-19	one week දින 7 දිනයි
		c Due to: HIV disease B24	5 years
		d Due to:	
<p style="text-align: center;"><b>Underlying cause of death</b> මින්නය තිබා ඇති ආකෘති නොවා</p>			
Manner of death: මින්නය තිබා ඇත			
<input type="checkbox"/> Disease: පොට්ස නොවා:	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රාග්ධනය උකට්ටි:	<input type="checkbox"/> Could not be determine : මින්නය නොවා නොවා	
<input type="checkbox"/> Accident: පිහිටි අනුකූල:	<input type="checkbox"/> Legal intervention: සිත්තාත්‍යාල එදින් විවෘත:	<input type="checkbox"/> Pending investigation පිටත නොවා නොවා	
<input type="checkbox"/> Intentional self harm: පොට්ස නොවා නොවා	<input type="checkbox"/> War : ශ්‍රද්ධාව:	<input type="checkbox"/> Unknown: මොදුකි:	

පටහන: සහතික කරන්නා විසින් එම්.අඩ්.ව රෝගයට බලු ඇ. වෙනත් ජේතුන් පට්ටේ සහතිකයේ 2 වන කොටස ඇල ඇඳුල්ස් කළ යුතු හිමිකී. කොටස වූව ද ICD හි කොරුගැනීමේ නිශ්චි විසින් කොට්ඨාස-19 මරණයට බලුයා යුතුව ලෙස නැංවා යුතු වේ. කොට්ඨාස-19 වාර්තා කර ඇත්තේ කොට්ඨාස-19 ජේතුවෙන් හටගන්නා අසාධා යුතුකරණ පළ

කොළඹ වින පිදුවීම් අනුග්‍රහයෙන් තුළය. 1 කොටසේ එක් ජේලියකට විවිධ භාවිතා කරන්නා සේතුන් හිඛයන් විරතා කර ඇති මෙයින් දූෂණ සිට ඇති පැමු පෙදෙ භාවිතා කරන්නා යදුහන් කර ඇති රෝගී ත්‍යැපිය (උවි.අඩි.වි රෝගය) සෙයු ත්‍යැපිය භැංකි බැවින් දූටෙන කොළඹ විනය සිරියම්. SP4 පියවර භාවිතා කරනු ලැබේ [බලන්හ IC-10 2016 පහ ඉන් පසු, Volume 2, Section 4.2.1].

Frame A: Medical data: Part 1 and 2		A රාමුව: වෙවාදාමය දන්න: කොටස් 1 සහ 2			
<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a විරෝධ කර ඇතුළුවීම් සෙයුවීම් විනයකා දූ ඇතුළුව සෙයුවීම් විනය ඇතුළුව විනයකා</p> <p>Report chain of events in due to order (if applicable) පිදුවීම් අනුග්‍රහයෙන් විනය ඇතුළුව (අදාළ විනයන් නම්)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line විරෝධ විනය ඇතුළුව ප්‍රධාන භාවිතා කරන මානුෂී සෙයුවීම් විනයකා ඇතුළුව විනයකා</p> 		<p>Cause of death විරෝධ විනයකා දූ ඇතුළුව</p> <p>a Due to: Hypovolaemic shock T79.4 අධික රුධිරවිභාග සේතුවෙන් ගිරිය ඇල රුධිර පරිභාව අනු එම් තිසා ආකෘතිය අවශ්‍යවීලව යානි පිදුවීම්</p> <p>b Due to: Aortic dissection S25.0 විනයකිනීය ආකෘතිය පවුලයට යානි පිදුවීම්</p> <p>c Due to: Motor vehicle accident V89.2 මෙය අනුග්‍රහයා</p> <p>d Due to:</p>	<p>Time interval from onset to death විරෝධ විනයන් හා ආකෘතිය</p> <p>1 day දින 1 එම්</p> <p>1 day දින 1 එම්</p> <p>2 days දින 2 එම්</p>		
		<p>2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition)</p> <p>විරෝධ දායක තුළ විනයකා ඇතුළුවීම් (භ්‍යාප්‍රියන් යදුහන් සිරියෙන් පැවත්ව ඇදා කාලානකරනයා විරෝධ ඇල ඇතුළුව සාක්‍යය</p>	<p>COVID-19 කොටස්-19</p>	<p>Underlying cause of death විරෝධ විනය ඇතුළුව ඇතුළුව</p>	
		Manner of death: විරෝධ විනය		<span style="font-size: 2em;">කොටස්-19</span> <span style="font-size: 1.5em;">මරණයක් තොගේ</span>	
		<input type="checkbox"/> Disease: රෝගී සිටි:  <input type="checkbox"/> Accident: ජ්‍යුල් අනුග්‍රහයා:  <input type="checkbox"/> Intentional self harm: අවුරුදු ප්‍රතිඵල ජ්‍යුල් පාඨිය	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරයකට උපරිම:  <input type="checkbox"/> Legal intervention: නීත්‍යානුකූල තැදිජිත විමුක්ති:  <input type="checkbox"/> War: ජුද්‍යය	<input type="checkbox"/> Could not be determined: ප්‍රතිඵල සාක්‍යය නොවායි:  <input type="checkbox"/> Pending investigation: පරිශ්‍යාය සෙයුවීම් පිදුවීම් පවතී  <input type="checkbox"/> Unknown: සොයුනු:	

සටහන: සියලු දන්න 1 සහ 2 කොටස් ඇල කොළඹ කර තිබේ. මෙම උදාහරණයේදී විරෝධ විනය ඇතුළුව ගෝස රිය අනුග්‍රහයා (V89.2) තොරාගෙන ඇත. 1 කොටසේ

එක් ජේලියකට ව්‍යාහාරිතා කරමින් ජේතුන් කිපයක් වාර්තා කර ඇති බැවින් ද හාටිතා කර ඇති පහළම ජේලිය තුළ වාර්තා කර ඇති තත්ත්වය එනම් රිය අනතුර (V89.2) අනෙකුත් සියලුම තත්ත්වයන් එනම් ඉහළ ජේලි තුළ දක්වා ඇති මහාධීමනිවලට තුවාල සිදුවීමෙන් හටගන්නා කම්පනය [traumatic aortic dissection (S25.0)] සහ අධික ලෙස රුධිර ව්‍යනයෙන් සිදු වන කම්පනය [traumatic hypovolemic shock (T79.4)] භාදු තත්ත්වයන් ජේතුවන බැවින් ද SP3 පියවර හාටිතා කර ඇත.

Frame A: Medical data: Part 1 and 2		A රාමුව: ගෛවදාමය දත්ත: කොටස 1 සහ 2												
<p>1. Report disease or condition directly leading to death on line a මරණය නාම යායාමුවට පෙනුවම වෘත්තා ලද තත්ත්ව සහ ජේලිය තුළ වාර්තා කෙරේ</p> <p>Report chain of events in due to order (if applicable) සිදුවීම් ඇඟ පිළිබඳින් වාර්තා කෙරේ (අදාළ වන්නේම)</p> <p>State the underlying cause on the lowest used line මරණයට බල පා ප්‍රධාන තත්ත්ව වාර්තා කෙරේ පාලම් සහිත ප්‍රධාන තත්ත්ව වාර්තා කෙරේ</p>		<p>Cause of death මරණයට බල පා තත්ත්ව</p> <table border="1"> <tr> <td>a</td> <td>Due to: Heart failure 50.9 සංස්කීර්ණය</td> <td>Time interval from onset to death මරණයට තුළ නාමන්න කාලාන්තර 1 day දින 1 එ</td> </tr> <tr> <td>b</td> <td>Due to: myocardial infarction. I21.9 සංස්කීර්ණ තත්ත්ව අල් පැපුදු පාතරිය</td> <td>5 days දින 5 එ</td> </tr> <tr> <td>c</td> <td>Due to:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>d</td> <td>Due to:</td> <td></td> </tr> </table>	a	Due to: Heart failure 50.9 සංස්කීර්ණය	Time interval from onset to death මරණයට තුළ නාමන්න කාලාන්තර 1 day දින 1 එ	b	Due to: myocardial infarction. I21.9 සංස්කීර්ණ තත්ත්ව අල් පැපුදු පාතරිය	5 days දින 5 එ	c	Due to:		d	Due to:	
		a	Due to: Heart failure 50.9 සංස්කීර්ණය	Time interval from onset to death මරණයට තුළ නාමන්න කාලාන්තර 1 day දින 1 එ										
		b	Due to: myocardial infarction. I21.9 සංස්කීර්ණ තත්ත්ව අල් පැපුදු පාතරිය	5 days දින 5 එ										
		c	Due to:											
d	Due to:													
2. Other significant conditions contributing to death (time intervals can be included in brackets after the condition) මරණයට අයකු වූ ඇතෙනු විශේෂ තත්ත්වයන් (තත්ත්වයන් සඳහන් සිරිලියින් පෙනුව අදාළ කාලාන්තරයන් විවෘත් ඇල ඇතුළත් හැඳුනු ලද තත්ත්ව	<p>COVID-19 කොරෝනා-19</p>	<p>Underlying cause of death මරණයට බල පා ප්‍රධාන තත්ත්ව</p> <p>U07.1</p>												
Manner of death: මරණයේ උච්චාවය														
<input type="checkbox"/> Disease: රෝගී පිළි:  <input type="checkbox"/> Accident: ජ්‍යෙෂ්ඨ නාමුරක්:  <input type="checkbox"/> Intentional self harm: අරුමුණු සහන ජ්‍යෙෂ්ඨ පාතිය- පාතිය	<input type="checkbox"/> Assault: ප්‍රහාරයකට උස්සීම:  <input type="checkbox"/> Legal intervention: ජීවාගුණුල මිදිහුරීමිය:  <input type="checkbox"/> War: යුද්ධය:	<input type="checkbox"/> Could not be determined: මරණය කළ නොහැකිය:  <input type="checkbox"/> Post-mortem investigation පරියෙකු ගාය සිදුවීමින් පවතී:  <input type="checkbox"/> Unknown: නොදැනී:												

සටහන: සියලු දත්ත 1 සහ 2 කොටස් තුළ කේතනය කර තිබේ. මෙම උදාහරණයේදී මරණයට බලපා ප්‍රධාන තත්ත්ව ලෙස හඳුනා ප්‍රමාණවත් ලෙස මික්සිජන් නොලැබීම ජේතුවෙන්

හංදය වස්තුවේ ජේඩි විනායයට පන්වීම [acute myocardial infarction (I21.9)] නොරා ඇත. මරණයට බෙඟු සේතු වාර්තා කිරීමේදී 1 කොටසේ ජේඩි එකකට වඩා හාවිතා කර ඇති බැවින්දු හාවිතා කර ඇති ජේඩි අතුරෙන් පහළම ජේඩියේ වාර්තා කර ඇති හංදය වස්තුවේ ජේඩි විනායයට පන්වීමේ තන්ත්වය [acute myocardial infarction (I21.9)] විසිනා ඉහළ ජේඩියේ සඳහන් කර ඇති හංදය ත්‍රියා විරහිත තන්ත්වයක් කර යොමු කිරීමට ඉව් ඇති බැවින්දු SP3 පියවර හාවිතා කර ඇත. [බලන්න ICD-10 2016 සහ පසුව, Volume 2, Section 4.2.1].

#### E- මරණ සහතික කරණය පිළිබඳ ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයේ අතිරේක අන්තර්ජාල සබඳතා

- How to fill in a death certificate: Interactive Self Learning Tool (WHO)

<http://apps.who.int/classifications/apps/icd/icd10training/ICD-10DeathCertificate/html/index.html>

- Cause of Death on the Death Certificate: Quick Reference Guide (Section 7.1.2)

[https://icd.who.int/browse10/Content/statichtml/ICD10Volume2\\_en\\_2016.pdf](https://icd.who.int/browse10/Content/statichtml/ICD10Volume2_en_2016.pdf)

- International form of medical certificate of cause of death (Section 7.1.1)

[https://icd.who.int/browse10/Content/statichtml/ICD10Volume2\\_en\\_2016.pdf](https://icd.who.int/browse10/Content/statichtml/ICD10Volume2_en_2016.pdf)

#### 5 ඇමුණුම

Examples of terms used by certifiers to describe COVID-19 and that can be coded as synonyms of COVID-19:

COVID Positive

Coronavirus Pneumonia

COVID negative

COVID-19 Infection

Sars-Cov-2 Infection (Coronavirus Two Infection)

COVID-19 Coronavirus Infection – COVID-19 (Coroner Informed)

Hospital Acquired Pneumonia - COVID-Positive

COVID-19 possible - tested negative

Corona Virus two infection (SARS-Cov-2)

Corona Virus Pneumonia (COVID-19)

Coronavirus-Two Infection

Novel coronavirus

